



ZPRÁVA Z AKTIVITY STÁŽE PEDAGOGICKÝCH PRACOVNÍKŮ - vzor

IDENTIFIKACE PROJEKTU	
Příjemce	Mateřská škola se speciálními třídami DUHA Praha 5 – Košíře, Trojdičná 1117
Registrační číslo projektu	CZ.07.4.68/0.0/0.0/17_045/0001161
Název projektu	Multikulturní šablony pro MŠ DUHA

IDENTIFIKACE STÁŽE			
Vaše jméno	Tereza Hrzánová		
Termín konání stáže (od kdy do kdy)	02. 03. 2020 – 05. 03. 2020		
Hostitelská škola	The International preschool.	Goteborg	Švédsko
Uveďte stručně důvod výběru dané školy	Mateřskou školu jsme vyhledaly samy na základě doporučení externího odborníka. Jedná se o školu, která se zaměřuje na práci s dětmi s OMJ již řadu let. Její klienti jsou většinou pouze cizinci a škola má velmi dobrou pověst a výsledky.		
Kontakt na hostitelskou školu	Caren Hultberg Sanal	Ředitelka školy	ceren@ipsab.org
Kontakt na pracovníka/y školy, který byl Vaším průvodcem během stáže	Caren Hultberg Sanal	Ředitelka školy	ceren@ipsab.org
Uveďte stručně a jasně cíl Vaší stáže	Cílem stáže bylo sdílení dobré praxe, užívání výchovně vzdělávacích činností při vzdělávání dětí s OMJ v předškolním zařízení. Metody práce při propojení více jazyků (angličtina, švédština, rodný jazyk dítěte).		

POPIS PRŮBĚHU A VÝSTUPŮ STÁŽE ¹				
Rozvedte blíže program jednotlivých dnů (tj. 24 hodin řízených činností zaměřených na problematiku dětí s OMJ) ²				
DATUM	ČASOVÉ ROZMEZÍ	FORMA ČINNOSTI	POPIS ČINNOSTI	VÝSTUP/ PŘÍNOST ČINNOSTI
02.03.2020	8:30 – 11:30, 12:00 – 15:00	- pozorování či stínování učitelů - řízená diskuze a konzultace s učiteli - setkání s dětmi s učiteli	- seznámení se s pedagogický sborem - seznámení se s provozem předškolního zařízení –seznámení se vzdělávacím konceptem hostitelské školy -konzultace s personální ředitelkou -seznámení se specifiky práce s dětmi s OMJ -Pozorování činnosti pedagogů a dětí na třídě, komunitní kruh,	Aktivity zaměřené na rozvoj aktivní i pasivní slovní zásoby, všechny činnosti jsou komentovány anglicky a švédsky, doplněno vizuální kontrolou- piktogramy a znakový jazyk Děti si samy vybírají, jestli chtějí mluvit anglicky či švédsky, učitelky využívají oba jazyky aktivně U dětí id 1 roku je činnost hodně doplňována čtením pohádek, opět v obou jazycích - vše zjednodušuje a přizpůsobuje úrovní

¹ Skutečný průběh stáže se může v dílčích bodech lišit od původního plánu programu uvedeného v dohodě mezi hostitelskou a domácí školou. V případě potřeby je možné kopírovat celé řádky interaktivní části tabulky tak, aby byl prostor pro záznam celého programu.

² Níže uveďte popis činností dle programu Vaší stáže, vyjádřete se prosím podrobněji k průběhu Vašeho programu, zaměřte se hlavně na body, které se protínají s tématem výuky dětí s OMJ.



			sdílení informací -náhled do portfolií dětí -diskuse nad možnostmi vzdělávání pedagogických pracovníků	porozumění jazyka dítěte. Postupně dává úkoly složitější a pro dítě je to zajímavé a motivační. - jako přínosné vidím velmi malý počet dětí na třídě -řízená diskuse s několika učiteli, specifika práce s dětmi OMJ
03.03.2020	8:30 – 11:30, 12:00 – 15:00	- setkání s dětmi s učiteli - pozorování či stínování učitelů - řízená diskuse a konzultace s učiteli	-pozorování výchovně vzdělávacího procesu v jednotlivých skupinách --studium vzdělávacích materiálů -čtení pohádky v mateřském jazyce	- děti jsou v sebeobslužných činnostech vedeny k velké samostatnosti -vždy je kladen velký důraz na přátelství, rovnost a stejný přístup ke všem -Děti mají ve třídě velmi málo hraček, jsou vedeny k tvořivosti -učitelky vždy používají prosím a děkuji, když dítěti něco vysvětlují -u nejmenších dětí často pracují na zemi, snaží se navazovat oční kontakt -pro větší porozumění pracují vždy ráno v komunitním kruhu s pikrogramy lištou, vysvětlí dětem, jaké činnosti budou následovat, neustále opakují Pokud je to možné Velmi dobrá spolupráce teamu vnímám jako důležitou Při práci s dětmi s OMJ byl zdůrazňován i jejich mateřský jazyk, vše se pojmenovávalo anglicky a švédsky a kdo chtěl, pojmenoval i v mateřském jazyce -čtení pohádky v somálštině, vysvětlování všem dětem v angličtině, vizuální- obrázková podpora
04.03.2020	8:30 – 14:30	- pozorování či stínování učitelů - setkání s dětmi s učiteli - řízená diskuse a konzultace s učiteli	-pozorování dětí při celodenním výletu do městské knihovny -rozhovory s pedagogy The International preschool.	-cesta s dětmi MHD, velmi hezké a trpělivé vysvětlování, stále využití piktogramů, příznivé reakce okolí -v knihovně prohlížení dětských knížek, dvojazyčné vysvětlování, hledání materiálů z různých zemí, -Hledání stejných knížek v různých jazycích, prohlížení, porovnávání Cesta zpět MHD, sdílení zážitků, opět využití piktogramů u dětí s OMJ



05.03.2020	8:30 – 11:30, 12:00 – 15:00	- řízená diskuze a konzultace s učiteli - setkání s dětmi s OMJ - pozorování či stínování učitelů	Setkání s ředitelkou -porovnávání práce s dětmi s OMJ ve Švédsku a v ČR -porovnávání materiálů pro děti s OMJ -záznamy o práci s dětmi s OMJ -konzultace s pracovníky mateřské školy, porovnání specifík při práci s dětmi s OMJ	- Význam tolerance -multikulturní přístup -rovnoprávnost, přátelství, tolerance jako hlavní přínos -inspirující odlišnost, rozmanitost -nutnost multidisciplinárního přístupu, mezioborová spolupráce -porovnání personálního zastoupení v různých třídách, zhodnocení -výhody/nevýhody využití angličtiny ve výuce Navázání spolupráce pro další práci s dětmi s OMJ- Švédsko/ČR
------------	--	---	--	--

Charakteristika hostitelské školy

Základní charakteristiky	Škola se nachází v okrajové části Goteborgu, v blízkosti základní školy. Škola nemá vlastní zahradu, dochází do ní 85 dětí od 1 do 6 lety.
Zkušenosti školy s inkluzivním vzděláváním a s prací s dětmi s OMJ	Školy ve Švédsku se obecně potýkají v masivním přílivem cizinců. Přístup státu je genderově vyvážený, ale někteří jedinci se hůře přizpůsobují. Preventivně mají ve škole zřízeny přesné postupy pro komunikaci s rodiči, dětmi, státními orgány. S pravidly jsou všichni zaměstnanci periodicky seznamováni. Vedení školy má pravidelné mítinky se zaměstnanci, schází se i z užitím vedení. Pro rodiče jsou schůzky dle potřeby. V tomto směru je vše hodně podobné s našimi problémy, postupy, pravidly. Tato škola má obrovské zkušenosti s prací s dětmi s OMJ, jde opravdu o interkulturní zařízení, kde téměř 100% jsou zastoupeny děti z celého světa. S dětmi pedagogové pracují hodně individuálně, to umožňuje nižší počet dětí ve třídě oproti našemu školství a stálá přítomnost dvou – tří pedagogů. Hodně jsou využívány piktogramy, obrázkový materiál, zkušenosti a znalosti dětí a pedagogů.

Níže uveďte další poznámky k průběhu stáže

Velmi milé přijetí personálem mateřské školy. V mateřské škole byla přátelská atmosféra, hezké vztahy mezi učiteli a dětmi i mezi personálem. Děti oslovují učitele jménem. Škola byla skromně vybavena, hodně pomůcek vyráběli přímo v mateřské škole. Výuka probíhala formou hry, dětem byla většina činností nenásilně nabízena. Velmi se mi líbilo spojení angličtiny a švédštiny, děti ho braly velmi automaticky, nenuceně, jako přirozenou součást každodenní činnosti. Nejmenší děti byly opravdu hodně malé, dle mého pohledu je náš model, tedy vzdělávání dětí v MŠ až od 3 let, efektivnější.

I když tvořily většinu klientů v mateřské škole děti s OMJ, setkaly jsme se s obrovskou tolerancí, trpělivostí a profesionálním přístupem, což umožňovalo poskytnout přiměřenou podporu všem dětem.

REFLEXE STÁŽE

<i>Přínos stáže pro práci pedagogického pracovníka</i>	Škola byla velmi dobrým příkladem dobré praxe při práci s dětmi s odlišným mateřským jazykem. Nabízela velmi mnoho praktických návodů pro děti s OMJ, které jsou výraznou inspirací pro další práci s dětmi v ČR. Získaly jsme nové informace, zahraniční zkušenosti a měly možnost využít naše jazykové dovednosti. Získaly jsme nové kontakty, které nám umožní další spolupráci při práci s dětmi s OMJ. Bylo nám umožněno sdílení dobré praxe a rozvoj jazykových kompetencí.
<i>Využití poznatků v domácí škole</i>	Podpora dalšího vzdělávání všech pedagogických pracovníků, důraz na specifika práce s dětmi s OMJ, individuální přístup ke všem dětem. Umění jasně vyjadřovat své myšlenky, potřeby a požadavky, pro snazší porozumění zadání úkolů. Větší spolupráce s rodinou, pochopení multikulturního prostředí. Průběžné hodnocení jako součást týmové práce pomáhá vyvarovat se chybám a poučit se pro další práci.



	Multidisciplinární přístup, zapojení externích odborných pracovníků. Podpora jazykových kompetencí pedagogických pracovníků pro oboustranné porozumění. Zavedení piktogramů pro všechny děti, využívání znaků a praktických ukázek, opakování činností, rituály. Větší důraz na samostatnost dětí, prožitkové učení, důvěra ve schopnosti dítěte. Větší pokora a tolerance, odlišnost jako inspirace. Často používat děkuji a prosím, učit slušnému chování, pokoře. Pokusit se snížit počty dětí na třídě, dlouhodobý cíl všech pedagogů. Dělení tříd na skupiny, umožnit větší individualizaci výuky, prostor pro každé dítě.
<i>Celkové hodnocení stáže</i>	Náš cíl se více než naplnil, setkaly jsme se s velmi multikulturní školou, která nabízí příkladnou práci s dětmi s OMJ. S velkou radostí budeme informovat své kolegy a předáme jim poznatky a zkušenosti s OMJ v této školce. Je až k nevíře s jakou chutí, radostí a nadšením pedagogičtí pracovníci přistupovali ke každému dítěti s OMJ. Byla zde vidět velká trpělivost a píle. Učitelé nás aktivně zapojili do každodenní činnosti i při venkovních aktivitách. Pomocí konkrétních, názorných příkladů nám ukázali možnosti, jak pracovat s dětmi s OMJ.
<i>Další poznámky k reflexi stáže</i>	Získaly jsme mnoho internetových odkazů, kontaktů a vhodných materiálů pro práci s dětmi s OMJ, které můžeme dále využít pro práci s dětmi s OMJ v České republice.

	Jméno	Podpis	Datum
Účastník stáže	Tereza Hrzánová		11.3.2020

Termín prezentace pro kolegy v domácí škole	12.3.2020
Termín uveřejnění prezentace na webové stránce školy	12.3.2020



ZPRÁVA Z AKTIVITY STÁŽE PEDAGOGICKÝCH PRACOVNÍKŮ

IDENTIFIKACE PROJEKTU	
Příjemce	Mateřská škola se speciálními třídami DUHA Praha 5 – Košíře, Trojdílná 1117
Registrační číslo projektu	CZ.07.4.68/0.0/0.0/17_045/0001161
Název projektu	Multikulturní šablony pro MŠ DUHA

IDENTIFIKACE STÁŽE			
Vaše jméno	PhDr. Jana Vlachová		
Termín konání stáže (od kdy do kdy)	02. 03. 2020 – 05. 03. 2020		
Hostitelská škola	The International preschool.	Goteborg	Švédsko
Uvedte stručně důvod výběru dané školy	Mateřská škola nás zaujala vzhledem ke specifikům tohoto zařízení, do kterého jsou začleňovány 100% děti s OMJ. S výběrem nám pomohla externí spolupracovnice naší mateřské školy, která s tímto zařízením dlouhodobě spolupracuje. Mateřská škola má velmi dobrou pověst a výsledky při práci s dětmi s odlišným mateřským jazykem.		
Kontakt na hostitelskou školu	Caren Hultberg Sanal	Ředitelka školy	ceren@ipsab.org
Kontakt na pracovníka/y školy, který byl Vaším průvodcem během stáže	Caren Hultberg Sanal	Ředitelka školy	ceren@ipsab.org
Uvedte stručně a jasně cíl Vaší stáže	Cílem stáže bylo seznámením s prací s dětmi s OMJ v multikulturní mateřské škole, porovnání metod a přístupů k žákům s OMJ, sdílení dobré praxe a stínování učitelů. Metody práce při propojení více jazyků (angličtina, švédština, rodný jazyk dítěte).		

POPIS PRŮBĚHU A VÝSTUPŮ STÁŽE ¹				
Rozvedte blíže program jednotlivých dnů (tj. 24 hodin řízených činností zaměřených na problematiku dětí s OMJ) ²				
DATUM	ČASOVÉ ROZMEZÍ	FORMA ČINNOSTI	POPIS ČINNOSTI	VÝSTUP/ PŘÍNOST ČINNOSTI
2.3.2020	8:30 – 11:30, 12:00 – 15:00	- setkání s dětmi s učiteli - pozorování či stínování učitelů - řízená diskuze a konzultace s učiteli	- seznámení s personální ředitelkou mateřské školy - debata o personálním zajištění mateřské školy - pozorování práce s dětmi s OMJ na třídě - pozorování vybavení mateřské školy - pozorování přípravy na vstup do základní	- využití dvou jazyků při každodenní činnosti - práce s piktogramy, znakový jazyk - rituály, stále se opakující činnosti, hra a prožitkové učení - přátelská atmosféra, důraz na rozvoj aktivní i pasivní slovní zásoby všech dětí - velká tolerance, multikulturní prostředí

¹ Skutečný průběh stáže se může v dílčích bodech lišit od původního plánu programu uvedeného v dohodě mezi hostitelskou a domácí školou. V případě potřeby je možné kopírovat celé řádky interaktivní části tabulky tak, aby byl prostor pro záznam celého programu.

² Níže uveďte popis činností dle programu Vaší stáže, vyjádřete se prosím podrobněji k průběhu Vašeho programu, zaměřte se hlavně na body, které se protínají s tématem výuky dětí s OMJ.



			školy - seznámení se s pedagogickým sborem - seznámení s provozem předškolního zařízení, řád školy, přípravy pro práci s dětmi s odlišným mateřským jazykem - pozorování práce učitelů a asistentů při práci s dětmi s OMJ - studium individuálních portfolií dětí	- inkluzivní prostředí pro všechny děti, zajištění podpory pro děti se SVP a OMJ - Důraz na spolupráci s rodinou, pravidelná setkávání, podpora dětí v rozvoji jejich mateřského jazyka - personální zajištění-2 učitelé a jeden asistent na každé třídě - personální podpora dle věku dítěte - snížený počet dětí na třídě - individuální přístup k dětem, velký důraz na samostatnost - při práci s dětmi s OMJ je podporován i mateřský jazyk dítěte
3.3.2020	8:30–11:30, 12:00–15:00	- setkání s dětmi s učiteli - pozorování či stínování učitelů - řízená diskuze a konzultace s učiteli	- ranní hry dětí, komunitní kruh, cvičení - hlavní program- pokusy - zapojení do práce s dětmi, komunikace, vyprávění o České republice, jak si hrají děti u nás - české a švédské pohádky, jaké známe, shody, rozdíly - komunitní kruh s dětmi - řízená diskuse s učitelkou a asistentkou - studium dětských portfolií - konzultace se speciální pedagožkou	- děti jsou vedeny k samostatnosti a samostatné sebeobsluze v co největší míře a s ohledem k jejich věku - velmi multikulturní prostředí - všichni jsou si rovni - přátelství a tolerance jako hlavní cíl výchovy - materiální vybavení tříd je velmi skromné - děti vedeny ekologickému myšlení - děti a učitelé si tykají - velmi vstřícný a přátelský vztah učitelů k dětem a naopak, tykají si - využití piktogramů pomáhá rychlé integraci dětí s OMJ a rozvíjení jejich pasivní zásoby - příkladný je interdisciplinární přístup - speciální pedagog jako podpora pro děti s OMJ a SVP - speciální pedagog pro podporu všech dětí na třídě, dle podpory - učitelé navazují na dlouholetou praxi s dětmi s OMJ
4.3.2020	8:30–11:30, 12:00-15:00	- řízená diskuze a konzultace s učiteli - pozorování či stínování učitelů - řízená diskuze a konzultace s učiteli	- setkání s ředitelkou mateřské školy - porovnávání specifik práce s dětmi s OMJ v ČR a ve Švédsku - procházka s dětmi na hřiště, aktivní hry - rozhovory s učiteli - diskuse s ředitelkou	- srovnání českého a švédského školství - sdílení příkladů dobré praxe při práci s OMJ - návody na konkrétní práci s dětmi s OMJ - výchovně vzdělávací proces vychází z prožitkového procesu, což velmi pomáhá při



			školy, učitelé a speciální pedagožkou	práci s OMJ -důraz na individuální potřeby dítěte, podpora dětí s OMJ (piktogramy, znakování, neustálé opakování) - v blízkosti školy je vzdělávací centrum pro výuku švédštiny pro rodiče
5.3.2020	8:30–11:30, 12:00-15:00	- setkání s dětmi s učiteli - pozorování či stínování učitelů - řízená diskuze a konzultace s učiteli	- návštěva oddělení pro předškoláky - pozorování specifík vzdělávacího procesu v přípravné třídě -zapojení do činnosti, čtení anglické pohádky, povídání o hlavních postavách -procvičování grafomotoriky -rozloučení s dětmi, ředitelkou a personálem mateřské školy	-specifika výchovně vzdělávacího procesu v předškolní třídě -specifika stravování -samostatnost jako hlavní cíl při práci se všemi dětmi -využití vizuální podpory- obrázky, využití u všech dětí pro aktivní rozvoj slovní zásoby, velký význam pro děti s OMJ, i u předškolních dětí využití znakového jazyka -každý den zahájen popisem komunikační lišty - popis činností, které se pravidelně opakují, pojmenování činností opět anglicky a švédsky, děti doplňují často i slovíčka ve svém mateřském jazyce -příprava na školu formou hry -prožitkové učení (pokusy, názorná výuka v terénu- obchod, knihovna) -hodnocení stáže s ředitelkou školy a zaměstnanci -podmínky další spolupráce
Charakteristika hostitelské školy				
Základní charakteristiky		Mateřská škola na kraji města Goteburgu. Oblast je velmi multikulturní, do mateřské školy dochází 100 % cizinců. Mateřskou školu navštěvuje 85 dětí. Mateřská škola se nachází v klidné oblasti, poblíž lesa a rybníku, nemá vlastní zahradu ani hřiště. Provoz mateřské školy je od 6:00 do 17:00, provoz vychází z potřeb rodičů. Mateřská škola má z nepedagogických pracovníků pouze jednu kuchařku, jídlo se dováží od externí firmy. Úklid v mateřské škole zajišťuje také externí firma. Škola má 5 tříd, 15 pedagogických pracovníků, ředitelku, personální ředitelku a speciální pedagožku, která pracuje zároveň ve čtyřech dalších mateřských školách.		
Zkušenosti školy s inkluzivním vzděláváním a s prací s dětmi s OMJ		Celá mateřská škola je velmi inkluzivní, do mateřské školy jsou přijímány všechny děti s OMJ a děti SVP jsou přijímány přednostně. Vzhledem k dlouholetým zkušenostem se zde pracuje na základě funkčního modelu, který je v souladu se švédským vzdělávacím plánem pro mateřské školy. Specifikem je zde dvojazyčná výuka od jednoho roku dítěte. Dětem se navíc pomáhá využitím piktogramů, znakového jazyka a zavedením komunikačních pruhů-lišt. Práce s dětmi s OMJ je zde přirozenou součástí výuky. Speciální pedagog pomáhá všem dětem, které vyžadují podporu při výuce. Vše směřuje k toleranci, přátelství a multikulturnímu povědomí dětí.		
Níže uveďte další poznámky k průběhu stáže				



Mateřská škola nás přijala velmi přátelsky, všichni zaměstnanci s námi diskutovali o svých zkušenostech při práci s OMJ a velmi rádi vyslechli i naše zkušenosti. Materiály a zkušenosti jsou velmi cenné pro naši další práci s dětmi s OMJ.

REFLEXE STÁŽE	
Přínos stáže pro práci pedagogického pracovníka	Rozvoj jazykových schopností. Možnost sdílení dobré praxe. Sběr dat, informací, nápadů, pomůcek. Navázání spolupráce se zahraniční mateřskou školou. Dlouholeté zkušenosti s prací s OMJ vytváří nové pohledy na možnost práce s dětmi s OMJ. Negativní zkušenosti jako východisko pro další práci (čeho se vyvarovat).
Využití poznatků v domácí škole	Zavedení jednoduchých znaků při práci s dětmi s OMJ, proškolení zaměstnanců. Prezentace naší zahraniční stáže jako prostor pro další nápady pro ostatní pedagogy v naší mateřské škole. Zavedení práce s piktogramy pro celé skupiny a třídy, neustálá vizuální podpora pro děti s potřebou podpůrných opatření a děti s OMJ. Větší důraz na samostatnost dětí. Umění komunikace s rodiči jako účinný marketing školy. Další dělení tříd na menší skupiny pro možnost individuálního přístupu. Umění aktivně naslouchat. Rozpoznávání vlastních silných a slabých stránek v komunikaci. Umění jasně vyjadřovat své myšlenky, potřeby a požadavky. Individuální plány pro všechny děti, tvorba ve spolupráci s rodinou. Dělení tříd, skupinová práce, podpora rozvoje jazykových kompetencí. Další vzdělávání pedagogických pracovníků pro práci s dětmi s OMJ. Spolupráce s externími spolupracovníky. Zavedení pravidelných schůzek s pracovníky, kteří pracují s dětmi s OMJ, plány činnosti, sdílení zkušeností. Využití zahraničních materiálů a www stránek při práci s dětmi s OMJ.
Celkové hodnocení stáže	Velmi přínosné pro další práci s dětmi s OMJ, dlouholeté zkušenosti nám pomáhají hledat nové přístupy, metody a materiály, které můžeme uplatnit při práci s dětmi s OMJ. Zahraniční stáže nám ale pomáhají i v tom, že si uvědomujeme, jak skvěle funguje české školství. Materiální vybavení naší mateřské školy je na větší úrovni, máme více odborníků a za velmi přínosné považujeme i vzdělávání dětí až od 3 let.
Další poznámky k reflexi stáže	První zkušenost z multikulturní mateřskou školou pomohla mně i ostatním zaměstnancům srovnat dosavadní práci s dětmi s OMJ. Naše práce je na velmi dobré úrovni, ale stále je prostor pro zlepšení. Sdílení dobré praxe považujeme za nejlepší způsob pro další posun, velmi ráda se zúčastním další zahraniční stáže

	Jméno	Podpis	Datum
Účastník stáže	PhDr. Jana Vlachová		12.3.2020

Termín prezentace pro kolegy v domácí škole	12.3.2020
Termín uveřejnění prezentace na webové stránce školy	12.3.2020



ZPRÁVA Z AKTIVITY STÁŽE PEDAGOGICKÝCH PRACOVNÍKŮ

IDENTIFIKACE PROJEKTU	
Příjemce	Mateřská škola se speciálními třídami DUHA Praha 5 – Košíře, Trojdílná 1117
Registrační číslo projektu	CZ.07.4.68/0.0/0.0/17_045/0001161
Název projektu	Multikulturní šablony pro MŠ DUHA

IDENTIFIKACE STÁŽE			
Vaše jméno	Mgr. Ludmila Mašková		
Termín konání stáže (od kdy do kdy)	02. 03. 2020 – 05. 03. 2020		
Hostitelská škola	The International preschool.	Goteborg	Švédsko
Uveďte stručně důvod výběru dané školy	Mateřskou školu jsme vyhledaly samy na základě doporučení externího odborníka. Jedná se o školu, která se zaměřuje na práci s dětmi s OMJ již řadu let. Její klienti jsou většinou pouze cizinci a škola má velmi dobrou pověst a výsledky.		
Kontakt na hostitelskou školu	Caren Hultberg Sanal	Ředitelka školy	ceren@ipsab.org
Kontakt na pracovníka/y školy, který byl Vaším průvodcem během stáže	Caren Hultberg Sanal	Ředitelka školy	ceren@ipsab.org
Uveďte stručně a jasně cíl Vaší stáže	Cílem stáže bylo sdílení dobré praxe, užívání výchovně vzdělávacích činností při vzdělávání dětí s OMJ v předškolním zařízení. Metody práce při propojení více jazyků (angličtina, švédština, rodný jazyk dítěte).		

POPIS PRŮBĚHU A VÝSTUPŮ STÁŽE ¹				
Rozvedte blíže program jednotlivých dnů (tj. 24 hodin řízených činností zaměřených na problematiku dětí s OMJ) ²				
DATUM	ČASOVÉ ROZMEZÍ	FORMA ČINNOSTI	POPIS ČINNOSTI	VÝSTUP/ PŘÍNOST ČINNOSTI
2.3.2020	8:30 – 11:30, 12:00 – 15:00	- setkání s dětmi s učiteli - pozorování či stínování učitelů - řízená diskuze a konzultace s učiteli	- seznámení s personální ředitelkou mateřské školy - debata o personálním zajištění mateřské školy - dělení do skupin, pozorování dětí na třídě - seznámení se s pedagogickým sborem - seznámení provozem předškolního zařízení, řád školy, přípravy pro	- přátelská atmosféra, důraz na rozvoj aktivní i pasivní slovní zásoby všech dětí - velká tolerance, multikulturní prostředí - práce s piktogramy --individuální plán pro - inkluzivní prostředí pro všechny děti - zajištění podpory pro děti se SVP, - Důraz na spolupráci s rodinou, pravidelná setkávání, podpora dětí

¹ Skutečný průběh stáže se může v dílčích bodech lišit od původního plánu programu uvedeného v dohodě mezi hostitelskou a domácí školou. V případě potřeby je možné kopírovat celé řádky interaktivní části tabulky tak, aby byl prostor pro záznam celého programu.

² Níže uveďte popis činností dle programu Vaší stáže, vyjádřete se prosím podrobněji k průběhu Vašeho programu, zaměřte se hlavně na body, které se protínají s tématem výuky dětí s OMJ.



			práci s dětmi s odlišným mateřským jazykem -seznámení se s vzdělávacím konceptem hostitelské školy -pozorování práce učitelů a asistentů při práci s dětmi s O	v rozvoji jejich mateřského jazyka - dostatečné personální zajištění -malé počty dětí na třídě umožňují individuální přístup ke všem dětem
3.3.2020	8:30–11:30, 12:00–15:00	- setkání s dětmi s učiteli - pozorování či stínování učitelů - řízená diskuze a konzultace s učiteli	- pozorování výchovně vzdělávacího procesu v jednotlivých skupinách - komunitní kruh s dětmi -představení dětem, - aktivní účast na hře se zvířátky, sezdí dětí s některými českými slovy, spolukresba-oblíbené zvíře -s zapojení se do volných her dětí – komunikace s asistentkou a učitelkou a třídě - řízená diskuse s učitelkou předškolních dětí	- děti jsou vedeny k samostatnosti a samostatné sebeobsluze v co největší míře a s ohledem k jejich věku -velký důraz kladen a přátelství a toleranci -dodržování činností se zapojují opravdu všechny děti -materiální vybavení tříd je velmi skromné -děti vedeny ekologickému myšlení - velmi vstřícný a přátelský vztah učitelů k dětem a naopak, tykají si -využití piktogramů pomáhá rychlé integraci dětí s OMJ a rozvíjení jejich pasivní zásoby -příkladný je interdisciplinární přístup -pedagogický sbor řeší stejné problémy, jako v ČR-platy, volnou výchovu, spory s rodiči
4.3.2020	8:30–11:30, 12:00-15:00	- řízená diskuze a konzultace s učiteli - pozorování či stínování učitelů - řízená diskuze a konzultace s učiteli	- setkání s ředitelkou mateřské školy -porovnávání specifik práce s dětmi s OMJ v ČR a ve Švédsku -procházka s dětmi na hřiště, aktivní hry -rozhovory s učiteli -diskuse s ředitelkou školy, učiteli a speciální pedagožkou	- výchovně vzdělávací proces vychází z prožitkového procesu, což velmi pomáhá při práci s OMJ -důraz na individuální potřeby dítěte, podpora dětí s OMJ (piktogramy, znakování, neustálé opakování) - práce speciálního pedagoga s dětmi od 3 let na třídě - podpora dětí jako přirozená součást výchovně vzdělávacího procesu -zajištění výuky švédštiny pro rodiče dětí s OJ
5.3.2020	8:30–11:30, 12:00-15:00	- setkání s dětmi s učiteli - pozorování či stínování učitelů - řízená diskuze a konzultace s učiteli	- návštěva oddělení pro děti od 1 do 3 let - pobyt na třídě v jídelně - pozorování specifik vzdělávacího procesu tomto oddělení	-specifika výchovně vzdělávacího procesu -specifika stravování -samostatnost jako hlavní cíl při práci se všemi dětmi -vizuální podpora-obrázky, využití u všech dětí pro aktivní rozvoj slovní zásoby, velký



			- zapojení se do řízené práce – anglické písničky -rozloučení s dětmi a personálem mateřské koly	význam pro děti s OMJ -rituály, podpora vizuální a verbální paměti -zapojení znaků, dvojjazyčné vysvětlování, neustálé opakování -komunikační listy s piktogramy
--	--	--	---	---

Charakteristika hostitelské školy

Základní charakteristiky	Mateřská škola se nachází asi 20 minut od centra Goteburgu. Jde o velmi multikulturní oblast v okrajové části, do mateřské školy dochází téměř 100 % cizinců. Pokud do mateřské školy dochází švédské dítě, jde o dítě ze sociálně slabé rodiny nebo rodiny společensky vyloučené. Škola má 85 dětí, které jsou rozděleny do 5 tříd. Mateřská škola nemá vlastní zahradu, děti chodí na procházky na blízké hřiště. Výuka na třídách je dvojjazyčná-anglicko-švédská. Pedagogové nezapomínají ani na rodný jazyk dítěte. V mateřské škole pracuje vysoké procento pedagogů cizinců. Ve třídě byl vždy jeden se švédskou akreditací, druhý s pedagogickým vzděláním ve své zemi, který si švédskou akreditaci doplňuje a asistent pedagoga.
Zkušenosti školy s inkluzivním vzděláváním a s prací s dětmi s OMJ	Vzdělávání dětí s OMJ je přirozenou součástí vzdělávacího procesu. Ve třídách jsou vždy 2 učitelé a 1 asistent. Pedagogové učí děti anglicky a švédsky. Důraz je kladen na přátelství, toleranci, stejná práva pro všechny. Každé dítě, které potřebuje podporu je do mateřské školy přijímáno přednostně, jeho podpora je každé 3 roky prověřována. Školní inspekce dochází každé tři měsíce a porovnává kvalitu výuky, zejména výuku švédštiny ve vydávacím procesu. Všem dětem s OMJ musí být zajištěna dostatečná výuka švédštiny.

Níže uveďte další poznámky k průběhu stáže

Malá mateřská škola s velmi hezkou, přátelskou atmosférou. Hlavní důraz je kladen na toleranci, přátelství, multikulturní přístup rovnost pro všechny. Malá mateřská škola je součástí rozsáhlého komplexu interkulturních škol – je zde i škola základní. Místní pedagogové nás přijali velmi přátelsky, z rozhovorů vyplynul velký zájem o české školství. Domnívám se, že švédští učitelé vidí ve vysoké migrační politice problém, který se ve švédském školství odráží. Pedagogové cizinci se snaží podmínkám přizpůsobovat, jsou rádi, že v zemi mohou pracovat.
--

REFLEXE STÁŽE

Přínos stáže pro práci pedagogického pracovníka	Jsem velice ráda, že je v naší mateřské škole, možnost účastnit se zahraničních stáží. Pro mě, jako ředitelku, je nesmírně přínosné porovnat vzdělávací systémy různých zemí a v současné době i metody práce s dětmi s OMJ. Jako podstatné vidím: • Rozvoj mých jazykových kompetencí • Výměna zkušeností při práci s dětmi s OMJ • Nové poznatky, kompletně ze vzdělávacího systému a ze života v dané zemi • Sdílení příkladů dobré praxe nejen při práci s dětmi s OMJ • Využití jazykových dovedností • Poznatky ze stáže aplikujeme do práce s dětmi s OMJ v naší mateřské škole při práci v kroužku s dětmi s OMJ • Další spolupráce při práci s dětmi s OMJ se švédskou školou, internetové konference, výměna materiálů
Využití poznatků v domácí škole	Z této stáže pro nás vyplynulo mnoho poznatků, které můžeme využít při práci nejen s dětmi s OMJ. Postupně zavedeme následující poznatky, které bude nezbytné kontrolovat a pedagogy dostatečně motivovat. • Zavedení jednoduchých znaků při práci s dětmi s OMJ, proškolení zaměstnanců • Zavedení práce s piktogramy pro celé skupiny a třídy, neustálá vizuální podpora pro děti s potřebou podpůrných opatření a pro děti



	s OMJ (učitel má piktogramy stále u sebe k použití – PRIORITA pro pedagogy v naší MŠ) • Větší důraz na samostatnost dětí • Umění komunikace s rodiči jako účinný marketing školy • Další dělení tříd na menší skupiny pro možnost individuálního přístupu • Umění aktivně naslouchat • Rozpoznávání vlastních silných a slabých stránek v komunikaci • Umění jasně vyjadřovat své myšlenky, potřeby a požadavky • Individuální plány pro všechny děti, tvorba ve spolupráci s rodinou • Dělení tříd, skupinová práce, podpora rozvoje jazykových kompetencí • Větší spolupráce s rodinou • Průběžné hodnocení • Interdisciplinární přístup • Podpora dalšího vzdělávání pracovníků, vytvoření inkluzivních podmínek pro děti s OMJ
Celkové hodnocení stáže	Mým stanoveným cílem pro tuto stáž, bylo seznámit se s novými metodami při práci s dětmi s OMJ, umět tyto metody a postupy aplikovat do své praxe. Díky stínování místních pedagogů se domnívám, že cíl byl zcela naplněn. V Göteborgu jsem se poprvé setkala se předškolním zařízením tohoto typu, které je zcela pro děti s OMJ. Dvojazyčná výuka je zde přirozenou součástí každodenní práce. Šestileté děti plynule hovoří a rozumí jak své rodné řeči, tak švédsky a anglicky. To je obrovská deviza. Nejsem si ale zcela jista, zda místní původní obyvatelstvo je spokojené s masivní přítomností cizinců. Moc se o tom nemluví, ale z náznaků jsem měla ten pocit. Zaujalo mě, že v této mateřské škole, je pro děti vše zdarma. Rodiče ale musí pracovat. Do 3 let věku dítěte alespoň jeden rodič, od 3 let věku dítěte oba rodiče. Nicméně, dlouholeté zkušenosti z tohoto zařízení jsou pro nás velmi inspirující. Obdivuji poměrně mladou paní ředitelku, cizinku, s jakým nadšením se své práci věnuje.
Další poznámky k reflexi stáže	Prezentace v mateřské škole otevřela nový prostor pro diskuzi nad prací s dětmi s OMJ. Měla jsem pocit, že nastavené nové poznatky a nápady paní učitelky a asistentky zaujaly a ve své práci s dětmi s OMJ je budou využívat. Velmi ráda se zúčastním další zahraniční stáže, poznatky jsou pro mě vysoce inspirující. Za přínosné pokládám diskusi s göteborgskými pedagogy, jejich problémy jsou velice podobné těm našim. Potěšující bylo, že nás obdivují, jak zvládáme tak vysoké počty dětí ve třídách.

	Jméno	Podpis	Datum
Účastník stáže	Mgr. Ludmila Mašková		12.3.2020

Termín prezentace pro kolegy v domácí škole	12.3.2020
Termín uveřejnění prezentace na webové stránce školy	12.3.2020